

**8<sup>EME</sup> UNIVERSITÉ D'ÉTÉ**  
**THESSALONIQUE 2 JUILLET – 7 JUILLET 2018**  
**KASTORIA 8 JUILLET – 13 JUILLET 2018**

**« LES PLAISIRS A BYZANCE »**

## APPEL À CANDIDATURES POUR 40 BOURSES D'ÉTUDES

L'organisme *Thessalonique Byzantine* et le *CéSor* de l'École des Hautes Etudes en Sciences Sociales, organisent un cycle de séminaires (en français et en anglais) dans le cadre d'une École d'Été, ayant pour sujet

« *Les plaisirs à Byzance* »,

qui aura lieu à **Thessalonique et Kastoria**, du **2 au 13 juillet 2018**.

### NATURE DE LA BOURSE D'ÉTUDE

Pour permettre aux étudiants intéressés de participer aux cours, les organisateurs lancent un appel d'offre pour **40 bourses d'études**, qui prévoient :

- 1) Séjour à Thessalonique et à Kastoria (hôtel et demi-pension).
- 2) Participation aux cours
- 3) Excursions

À la fin des séminaires, des attestations de participations seront délivrées aux étudiants ; ces attestations donneront droit à **12 ECTS** pour les étudiants inscrits en Master à l'EHESS.

### CANDIDATURE

Peuvent candidater :

- a) Les étudiants inscrits au niveau Master (Μεταπτυχιακό, Laurea specialistica.....)
- b) Les étudiants inscrits en doctorat
- c) Les étudiants qui s'inscrivent au Master ou Doctorat en 2018 (sur présentation d'une attestation de leur enseignant)
- d) Les docteurs ayant obtenu leur doctorat en 2016 ou 2017

**Les étudiants doivent comprendre les deux langues de l'École d'été (français/anglais)**

### DÉLAIS :

**Avant le 21 mars 2018**, les candidats doivent envoyer un courriel à [odorico@ehess.fr](mailto:odorico@ehess.fr) dans lequel ils déclarent leur intention de candidater, en indiquant **comme objet : bourse d'études – Université d'été – Thessalonique/Kastoria** ou **Fellowship for Summer School - Thessalonique/Kastoria**.

**Au courriel sera attachée la fiche de pré-inscription qui se trouve à la fin de ce document, dûment remplie.**

**Avant le 31 MARS 2018**, les candidats doivent envoyer leur dossier complet par mail à la même adresse [odorico@ehess.fr](mailto:odorico@ehess.fr)

## DOCUMENTS A JOINDRE :

- 1) Une lettre de motivation
- 2) un **curriculum studiorum** où figurent clairement les études suivies, l'activité de recherche et le domaine de la recherche
- 3) Une lettre de recommandation obligatoire de la part de l'enseignant qui dirige les études (qui peut être envoyée séparément par mail à la même adresse, indiquant comme objet « École d'Été 2018 », suivi du nom du candidat)
- 4) Tout autre document jugé utile par le candidat pour soutenir la demande
- 5) Au cas où les candidats sollicitent une aide **exceptionnelle** pour le transport, ils doivent **présenter contextuellement une demande sous forme de lettre ajoutée au dossier** au format pdf ou word avec toutes les pièces justificatives pour soutenir leur démarche.

**N.B. : pour des raisons administratives, les postulants sont priés de ne pas attendre le dernier jour pour envoyer leur déclaration de candidature et leur dossier : une prise en charge graduelle des dossiers permet leur gestion optimale.**

## CALL FOR APPLICATIONS FOR 40 SCHOLARSHIPS

The Organisation « Byzantine Thessaloniki » and the CéSor of the Ecole des Hautes Etudes en Sciences Sociales (EHESS, Paris), organize a series of courses as part of a summer school on the topic « *Les plaisirs à Byzance* », which is going to take place in Thessaloniki and Kastoria in the 2-13 July 2018

### **SCHOLARSHIPS**

To enable students to participate in the courses, the organizers are offering 40 scholarships, covering the following costs:

- 1) Accommodation in Thessaloniki and Kastoria (hotel and half-board)
- 2) Participation in the course
- 3) Excursions

At the end of the course, certificates of participation will be issued to students, equivalent to **12 ECTS** for students enrolled in the Master's program at the EHESS.

### **APPLICATION**

Those eligible:

- a) Students enrolled in a Master's program (Metaptychiako, Laurea specialistica ...)
- b) Doctoral students
- c) Students enrolling in Master's or doctoral programs in 2018 (letter from supervisor required)
- d) The students who have got their PhD in 2016 or 2017

**The students must understand both languages of the Summer School (French/English)**

### **DEADLINES**

**Before 21<sup>th</sup> of March 2018** : Email to be sent by applicants stating their intention to apply to the secretariat of the Summer School : [odorico@ehess.fr](mailto:odorico@ehess.fr)

**In the subject line: Scholarship - Summer School in Salonica/Kastoria**

**The pre-registration form is to be attached to the email.**

**Before 31<sup>th</sup> of March 2018**: Applications to be sent by email to [odorico@ehess.fr](mailto:odorico@ehess.fr)

## DOCUMENTS TO BE SUBMITTED

- 1) Covering letter
- 2) Curriculum studiorum indicating clearly studies already completed, research activity and field of research
- 3) A letter of recommendation from the student's director of studies (which can be send separately by the professor, to the address [odorico@ehess.fr](mailto:odorico@ehess.fr) : in the subject line **Scholarship - Summer School in Thessaloniki-Kastoria**, followed by the name of the student).
- 4) Other documents the candidate considers useful in support of his application.
- 5) In the event that applicants request **exceptional** aid for transport, they should include a letter to this effect together with documents attesting to their need for such aid.

**N.B.: For administrative reasons, applicants are asked not to wait until the last day to send their application and their dossier: gradual management of the files allows them to be managed optimally.**

## ΠΡΟΚΗΡΥΞΗ ΥΠΟΤΡΟΦΙΩΝ

Ο οργανισμός «Βυζαντινή Θεσσαλονίκη» και το Césor της Σχολής Ανώτατων Σπουδών του Παρισιού οργανώνουν κύκλο σεμιναρίων στο πλαίσιο Θερινού Πανεπιστημίου (στα γαλλικά και στα αγγλικά) με θέμα:

### «Απολαύσεις στο Βυζάντιο»

που θα πραγματοποιηθεί στη Θεσσαλονίκη και στην Καστοριά, το διάστημα 2-13 Ιουλίου 2018

### ΥΠΟΤΡΟΦΙΕΣ

Οι οργανωτές για να επιτρέψουν στους ενδιαφερόμενους φοιτητές να συμμετάσχουν στα μαθήματα, προκηρύσσουν **40 υποτροφίες** που περιλαμβάνουν :

- Διαμονή στη Θεσσαλονίκη (ξενοδοχείο και ημιδιατροφή)
- Συμμετοχή στα σεμινάρια
- Εκδρομές

Μετά την ολοκλήρωση των σεμιναρίων θα δοθούν βεβαιώσεις παρακολούθησης στους φοιτητές. Οι βεβαιώσεις αυτές ισοδυναμούν με **12 ECTS** για τους μεταπτυχιακούς φοιτητές της EHESS.

### ΥΠΟΨΗΦΙΟΤΗΤΕΣ

Υποψηφιότητα μπορούν να υποβάλλουν:

- α) Οι εγγεγραμμένοι σε μεταπτυχιακές σπουδές φοιτητές.
- β) Οι εγγεγραμμένοι σε διδακτορικές σπουδές φοιτητές.
- γ) Οι φοιτητές που πρόκειται να εγγραφούν σε μεταπτυχιακό ή διδακτορικό το 2018 (στην περίπτωση αυτή με βεβαίωση του καθηγητή τους).
- δ) Διδάκτορες που απέκτησαν το διδακτορικό τους το 2016 ή 2017.

**Οι φοιτητές υποχρεούνται να γνωρίζουν τις γλώσσες των μαθημάτων (γαλλικά και αγγλικά).**

### ΠΡΟΘΕΣΜΙΕΣ

**Πριν από τις 21 Μαρτίου 2018** οι υποψήφιοι οφείλουν να αποστείλουν ηλεκτρονική επιστολή (e.mail) στη διεύθυνση [odorico@ehess.fr](mailto:odorico@ehess.fr), όπου θα δηλώνουν την επιθυμία τους να είναι υποψήφιοι, αναφέροντας ως θέμα : Bourse d'études – Université d'été – Thessalonique/Kastoria ή Fellowship for Summer University Thessalonique/Kastoria. **Στην ηλεκτρονική επιστολή πρέπει να επισυναφθεί συμπληρωμένη η συνημμένη δήλωση προεγγραφής.**

**Πριν από τις 31 Μαρτίου 2018** οι υποψήφιοι οφείλουν να στείλουν τον πλήρη φάκελό τους στην ίδια ηλεκτρονική διεύθυνση [odorico@ehess.fr](mailto:odorico@ehess.fr)

## **ΕΓΓΡΑΦΑ ΠΟΥ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΠΙΣΥΝΑΦΘΟΥΝ**

- 1) Αίτηση εκδήλωσης ενδιαφέροντος.
- 2) Βιογραφικό σημείωμα σπουδών, όπου θα διευκρινίζονται οι σπουδές που ακολουθεί ο υποψήφιος, οι δραστηριότητες και ο τομέας της έρευνάς του.
- 3) Συστατική επιστολή, υποχρεωτική, από τον Διευθυντή Σπουδών του υποψηφίου (η οποία μπορεί να σταλεί από τον ίδιο τον καθηγητή στην παραπάνω ηλεκτρονική διεύθυνση με θέμα « Ecole d'Eté 2018 », και το όνομα του υποψηφίου).
- 4) Οποιοδήποτε άλλο έγγραφο κρίνεται χρήσιμο από τον υποψήφιο για να υποστηρίξει την αίτησή του.
- 5) Στην περίπτωση όπου οι υποψήφιοι επιδιώξουν **μια έκτακτη βοήθεια** για την μετακίνησή τους, οφείλουν να απευθύνουν **αίτηση υπό μορφή επιστολής** που θα επισυναφθεί στο φάκελό τους ως pdf ή ως έγγραφο word μαζί με όλα τα δικαιολογητικά για να υποστηρίξουν το αίτημά τους.

**ΥΣΤΕΡΟΓΡΑΦΟ :** Για πρακτικούς λόγους οι υποψήφιοι παρακαλούνται να μην περιμένουν την τελευταία μέρα για να στείλουν την αίτηση και το φάκελό τους. Θα διευκολυνόταν πολύ η οργάνωση του Θερινού Πανεπιστημίου, αν οι αιτήσεις έφταναν σταδιακά.

## PROGRAMME PROVISOIRE

### *LES PLAISIRS A BYZANCE*

### *ΟΙ ΑΠΟΛΑΥΣΕΙΣ ΣΤΟ ΒΥΖΑΝΤΙΟ*

Dimanche 1er juillet 2018 19 h.

Inauguration de l'École d'Été

Prises de parole

PAOLO ODORICO

*PRÉSENTATION DE L'ÉCOLE D'ÉTÉ ET DES SUJETS*

*Suivie d'une réception*

#### Lundi 2 juillet

- |               |                                                                                                                                                                                                    |
|---------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 9.00 – 10.30  | <b>Pierre-Olivier DITTMAR</b> (EHESS) – <i>Les plaisirs des catholiques</i>                                                                                                                        |
| 10.30 - 10.45 | Discussion                                                                                                                                                                                         |
| 10.45 - 11.00 | Pause                                                                                                                                                                                              |
| 11.00 – 12.30 | <b>Tassadit YACINE</b> (EHESS) – <i>Les plaisirs des musulmans.</i>                                                                                                                                |
| 12.30-12.45   | Discussion                                                                                                                                                                                         |
| 16.00 – 17.30 | <b>Flora Karagianni</b> (European Centre for Byzantine and Postbyzantine Monuments) - <i>Les Plaisirs des cinq sens : vue – Public Spaces in Byzantine cities. Pleasant spots in everyday life</i> |
| 17.30 –17.45  | Discussion                                                                                                                                                                                         |
| 17.45-18.00   | Pause                                                                                                                                                                                              |
| 18.00 – 19.30 | <b>Ch. Gastgeber</b> (Akademie d. Wissenschaften) – <i>Les plaisirs dans la loi</i>                                                                                                                |
| 19.30 – 20.00 | Discussion                                                                                                                                                                                         |

#### Mardi 3 juillet

- |               |                                                                             |
|---------------|-----------------------------------------------------------------------------|
| 9.00 – 10.30  | <b>Pierre-Olivier DITTMAR</b> (EHESS) – <i>Les plaisirs des catholiques</i> |
| 10.30 - 10.45 | Discussion                                                                  |
| 10.45 - 11.00 | Pause                                                                       |



- 11.00 – 12.30** **Tassadit YACINE** (EHESS) – *Les plaisirs des musulmans.*  
**12.30-12.45** Discussion
- 16.00 – 17.30** **Flora Karagianni** (European Centre for Byzantine and Postbyzantine Monuments) – *Les Plaisirs des cinq sens : vue – Internal decoration of urban houses in Early Christian era*
- 17.30 –17.45** Discussion
- 17.45-18.00** Pause
- 18.00 – 19.30** **Ch. Gastgeber** (Akademie d. Wissenschaften) – *Les plaisirs dans la loi*  
**19.30 – 20.00** Discussion

### Mercredi 4 juillet

- 9.00 – 10.30** **M.Leontsini-I.Anagnostakis** (EIE – Athènes) – *Les Plaisirs des cinq sens : goût. Les plaisirs de la table*  
**10.30 - 10.45** Discussion
- 10.45 - 11.00** Pause
- 11.00 – 12.30** **Ch. Messis** (Université d’Athènes) – *Les Plaisirs des cinq sens : contact permis et contact interdit*  
**12.30-12.45** Discussion
- 16.00 – 17.30** **D. BIANCONI** (Université de Rome) – *Les plaisirs de la lecture*  
**17.30 –17.45** Discussion
- 17.45-18.00** Pause
- 18.00 – 19.30** **M.-H. CONGOURDEAU** (CNRS – Paris) - *Les Plaisirs autorisés des Pères*  
**19.30 – 20.00** Discussion

### Jeudi 5 juillet 2014

- 9.00 – 10.30** **M.Leontsini-I.Anagnostakis** (EIE – Athènes) – *Les Plaisirs des cinq sens : goût. Les plaisirs de la table*  
**10.30 - 10.45** Discussion
- 10.45 - 11.00** Pause
- 11.00 – 12.30** **Ch. Messis** (Université d’Athènes) – *Les Plaisirs des cinq sens : Les plaisirs d’être ensemble*  
**12.30-12.45** Discussion

**16.00 – 17.30** **D. BIANCONI** (Université de Rome) – *Les plaisirs de la lecture*  
**17.30 –17.45** Discussion

**17.45-18.00** Pause

**18.00 – 19.30** **M.-H. CONGOURDEAU** (CNRS – Paris) - *Les Plaisirs autorisés des Pères*  
**19.30 – 20.00** Discussion

### Vendredi 6 juillet

**9.00 – 10.30** **R. Macrides** (Université de Birmingham) – *L'émergence de la sensorialité au XIIe siècle*

**10.30 - 10.45** Discussion

**10.45 - 11.00** Pause

**11.00 – 12.30** **Ch. Arampatzis** (Université Aristote de Thessalonique) – *Les Plaisirs des cinq sens : ouï - Musique et liturgie*

**12.30-12.45** Discussion

**16.00 – 17.30** **P. Katsoni** (Université Aristote de Thessalonique) – *Les plaisirs interdits*  
**17.30 –17.45** Discussion

**17.45-18.00** Pause

**18.00 – 19.30** **R. Macrides** (Université de Birmingham) - *L'émergence de la sensorialité au XIIe siècle*

**19.30 – 20.00** Discussion

### Samedi 7 juillet

**JOURNÉE LIBRE – VISITE DE LA VILLE**

**Dimanche 8 juillet :**

**DÉPART POUR KASTORIA – VISITE DE VERRIA**

## Lundi 9 juillet 2018

- 9.00 – 10.30**      **Athanasios Semoglou** (Université Aristote de Thessalonique) –  
*Les Plaisirs des cinq sens : vue – Les Modes à travers les représentations médiévales des donateurs. Le triomphe de l'élégance*
- 10.30 - 10.45**      Discussion
- 10.45 - 11.00**      Pause
- 11.00 – 12.30**      **Nikos Siomkos** (Ephorate of Antiquities of Chalkidiki & Mount Athos) *Les Plaisirs des cinq sens : vue – Enjoying power in Byzantium. Visual representations of authority*
- 12.30-12.45**      Discussion
- 16.00 – 17.30**      **Michalis Kappas** (Ephorate of Antiquities of Messinia) - *Les Plaisirs des cinq sens : vue – Heavenly domes: The miracle of Justinian architecture and its impact*
- 17.30 –17.45**      Discussion
- 17.45-18.00**      Pause
- 18.00 – 19.30**      **Béatrice Caseau** (Paris Sorbonne) – *Les Plaisirs des cinq sens : odorat. Le plaisir de sentir bon*
- 19.30 – 20.00**      Discussion

## Mardi 10 juillet 2018

- 9.00 – 10.30**      **Athanasios Semoglou**, (Université Aristote de Thessalonique) –  
*Les Plaisirs des cinq sens : vue – Objets des luxe à Byzance. Remarques sur leur décor*
- 10.30 - 10.45**      Discussion
- 10.45 - 11.00**      Pause
- 11.00 – 12.30**      **Nikos Siomkos** (Ephorate of Antiquities of Chalkidiki & Mount Athos) *Les Plaisirs des cinq sens : vue – A delight to the eyes. Artistic interaction among cultures in Byzantine Art*
- 12.30-12.45**      Discussion
- 16.00 – 17.30**      **Michalis Kappas** (Ephorate of Antiquities of Messinia) - *Les Plaisirs des cinq sens : vue – Constructing sacred spaces in Middle and Late Byzantium: A pleasure for the eyes, a relief for the soul*
- 17.30 –17.45**      Discussion

- 17.45-18.00** Pause
- 18.00 – 19.30** **Béatrice Caseau** (Paris Sorbonne) – *Les Plaisirs des cinq sens : odorat. Les plaisirs des jardins*
- 19.30 – 20.00** Discussion

**Mercredi 11 juillet 2018 : EXCURSION**

**Jeudi 12 juillet 2018**

- 9.00 – 10.30** **Walter Puchner** (University of Athens) – *Les plaisirs du théâtre : Byzantine Theatre, Dramatic Texts*
- 10.30 - 10.45** Discussion
- 10.45 - 11.00** Pause
- 11.00 – 12.30** **Georges Arampatzis** (Université d'Athènes) – *Plaisir et bonheur à Byzance*
- 12.30-12.45** Discussion
- 16.00 – 17.30** **Walter Puchner** (University of Athens) – *Les plaisirs du théâtre : Byzantine Theatre. Spectacles and Performativity*
- 17.30 –17.45** Discussion
- 17.45-18.00** Pause
- 18.00 – 19.30** **Georges Arampatzis** (Université d'Athènes) – *Plaisir et bonheur à Byzance*
- 19.30 – 20.00** Discussion

**Vendredi 13 juillet 2018 :**

**RETOUR THESSALONIQUE et DEPART DES PARTICIPANTS**

## FICHE DE PRE-INSCRIPTION

Je soussigné(e)

**NOM**

**PRENOM**

**ADRESSE LIEU DE RESIDENCE**

**ADRESSE TEMPORAIRE (lieu d'études)**

**NUMERO DE TÉLÉPHONE**

**E-MAIL**

**DIPLÔME D'ÉTUDES PRÉPARE**

**ANNÉE**

**SPÉCIALITÉ**

**NOM DU DIRECTEUR DE RECHERCHES**

Déclare mon intention de postuler pour une bourse d'études.

**Je déclare comprendre les langues des séminaires (français/anglais).**

Je ferai parvenir par courrier électronique le dossier complet **Avant le 31 MARS 2018** (sous peine d'exclusion) en l'envoyant au centre d'études byzantines à l'adresse suivante : [odorico@ehess.fr](mailto:odorico@ehess.fr)

**NB – Vous devez imprimer cette fiche d'inscription, la remplir, la scanner (ou photographier) et l'envoyer par e-mail en pièce jointe.**